

ESTUDOS LINGÜÍSTICOS
LINGUISTIC STUDIES

ESTUDOS LINGUÍSTICOS
LINGUISTIC STUDIES

Revista do Centro de Linguística
da Universidade Nova de Lisboa
(CLUNL)



Edições Colibri

ESTUDOS LINGUÍSTICOS / LINGUISTIC STUDIES

Direcção:

- Clara Nunes Correia (Directora)
- Maria Antónia Coutinho (Directora-Adjunta)

Comissão Editorial:

- Alexandra Fiéis
- Helena Topa Valentim
- Maria do Céu Caetano
- Rute Costa

Comissão Científica Permanente / Permanent Scientific Committee:

- Angela Paiva Dionisio (Universidade Federal de Pernambuco)
- Ieda Maria Alves (Universidade de São Paulo)
- Ivo Castro (Universidade de Lisboa)
- José Luís Rodrigues (Universidade de Santiago de Compostela)
- Maria Cristina Figueiredo Silva (Universidade Federal de Santa Catarina)
- Neusa Salim (Universidade Federal de Juiz de Fora)
- Soledad Varela Ortega (Universidad Autonoma de Madrid)
- Victoria Vasquez Rosa (Universidade de Santiago de Compostela)
- Violeta Demonte (Universidad Autonoma de Madrid)

Comissão de Leitura / Reading Committee:

- Ana Cristina Macário Lopes (Universidade de Coimbra)
- Angela Paiva Dionisio (Universidade Federal de Pernambuco)
- Augusto Soares da Silva (Universidade Católica Portuguesa)
- Carlos Gouveia (Universidade de Lisboa)
- Christian Lehmann (Universität Erfurt)
- Ecaterina Bulea (Université de Genève)
- Graça Rio-Torto (Universidade de Coimbra)
- Isabel Margarida Duarte (Universidade do Porto)
- Jean-Paul Bronckart (Université de Genève)
- João Costa (Universidade Nova de Lisboa)
- José M. García-Miguel (Universidade de Vigo)
- José Pinto de Lima (Universidade de Lisboa)
- Margarita Correia (Universidade de Lisboa)
- Maria Aldina Marques (Universidade do Minho)
- Maria de Lourdes Crispim (Universidade Nova de Lisboa)

Edição: Edições Colibri/Revista do Centro de Linguística da U. N. de Lisboa

ISSN 1647-0346 Depósito legal n.º 279 218/08

Número de Registo no ICS Tiragem: 750 exemplares

Periodicidade – 2 números por ano

Assinaturas – 15 Euros (anualmente)

Preço unitário: 10 Euros

Pedido de assinaturas:

Endereço electrónico: revling@fcsh.unl.pt

Endereço postal: Estudos Linguísticos/Linguistic Studies

– Revista do Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa
Av. de Berna 26-C 1069-061 Lisboa – Portugal

ESTATUTO EDITORIAL

O objectivo primeiro desta revista será o de dar visibilidade à produção científica na área de Linguística, desenvolvida quer no âmbito do Centro de Linguística da Universidade Nova de Lisboa (CLUNL), quer por investigadores, nacionais e estrangeiros, pertencentes a outras instituições.

A estrutura de cada número dependerá do planeamento editorial prevendo-se as seguintes possibilidades:

- Números regulares, a incluírem:
 - apresentação dos resultados – parciais ou finais – da investigação em curso levada a cabo pelos diferentes Grupos de investigação do CLUNL
 - textos submetidos a arbitragem científica propostos por investigadores em Linguística, nacionais ou estrangeiros
 - recensões e notícias
- Números especiais, eventualmente de carácter temático, dedicados a iniciativas do CLUNL (workshops, colóquios ou conferências)

Em todos os números (regulares e temáticos) a publicação de trabalhos poderá ser feita em português, francês, inglês ou espanhol.

ÍNDICE

Nota editorial	11
Introdução / Preface	13

Conferências Plenárias / Plenary Lectures

On metatypy: what is possible in language contact? <i>Bernd Heine</i>	17
Routines interprétatives, constructions grammaticales et constructions discursives <i>François Nemo</i>	35
La langue au service du texte? <i>Ecaterina Bulea</i>	55

Artigos / Papers

Aspectos relacionados con la estructuración del discurso homilético actual <i>Vanesa Álvarez Rosa</i>	79
Gramaticalização na Língua Portuguesa: uma abordagem contrastiva dos estudos desenvolvidos em Português Europeu (PE) e em Português do Brasil (PB) <i>Hanna Jakubowicz Batoréo</i>	95
Translation as text transfer – pragmatic implications <i>Ana Maria Bernardo</i>	107

Portuguese pluperfect: elements for a diachronic approach <i>Maria Teresa Brocardo</i>	117
A meio caminho entre a derivação e a composição <i>Maria do Céu Caetano</i>	131
Análisis textual y discursivo de la publicidad. Reflexiones en torno a cómo acometer el eslogan bajo el prisma de la lingüística textual <i>David Castillo</i>	141
Sobre os valores de <i>ficar</i> em Português Europeu <i>Clara Nunes Correia</i>	153
A distinção massivo / contável em diferentes categorias gramaticais <i>Luís Filipe Cunha, Idalina Ferreira & António Leal</i>	163
Cohesión en situación de interacción: el caso de la narración oral <i>Ines-M. Garcia-Azkoaga & Leire Diaz de Gereñu</i>	177
Uma abordagem semiótica da modalização na mídia impressa <i>Regina Souza Gomes</i>	195
A dimensão linguística no género editorial <i>capa</i> – o caso da <i>sinopse</i> dos romances policiais <i>Noémia Jorge</i>	213
O papel do discurso teórico nos <i>cartoons</i> <i>Audria Albuquerque Leal</i>	223
Evidencialidade no discurso dos <i>media</i> <i>Ana Martins</i>	235
Narrativas conversacionais: entre o acto comunicativo e o modo de enunciação <i>Armando de Moraes</i>	247
Os conectores discursivos no processamento cognitivo do texto: <i>já agora</i> , um estudo <i>Maria da Felicidade A. Moraes</i>	267
Relações retóricas em textos: a contribuição do aspecto <i>Fátima Oliveira, Luís Filipe Cunha & Purificação Silvano</i>	277

Modalidades linguísticas em textos processuais <i>Rosalice Pinto & Janete Bessa Neves</i>	293
The <i>home</i> concept as the set of meanings in poetic text <i>Svitlana Radziievska</i>	307
Morfologia categorial: um olhar semântico sobre a morfologia <i>Livy Real</i>	325
Gramática operatória e ensino do léxico em língua portuguesa: fundamentos para uma prática reflexiva <i>Márcia Romero</i>	339
Polissemia e contexto: o problema duro da diferenciação de sentidos <i>Augusto Soares da Silva</i>	353
Reflexões sobre o tempo e o aspecto em diferentes tipos sequenciais e em diferentes géneros discursivos <i>Paulo Nunes da Silva</i>	369
O contributo da noção de coerência e de unidades verbais e não verbais para a definição de um género textual <i>Carla Teixeira</i>	395
Perífrases verbo-nominais <i>Marcia Machado Vieira</i>	409